

A view of development

A brief statement on the meaning of development prepared by Dr. W. David Hopper, President of the International Development Research Centre, for the second conference of the Canadian Association for Latin America, Montreal, October 1971.

"International development" or "development" or "the development of underdeveloped nations" or any one of many other phrases used to connote the development process conjures private images for each of us; images that have a close similarity, even if not an identity in sharpness of focus or breadth of vision or depth of perception. Yet for all this similarity, a concept of development is difficult to define. It embraces a totality of human behaviour within and between nations, and the relation of man's activity to his environment; it is a static snapshot and a dynamic moving picture; it is concurrently a wide-angled sweep of what is, and a telephoto examination of what might be and what should be. To be asked to encompass what is entailed in these manifold pictures in a short and spritely précis is truly a task of the gods.

As a first approximation, development is usually regarded as the sustained rise in a nation's gross national product per capita. Because this measure of a country's progress is conceptually easy to define and quantify, it has become the major device for classifying countries and for evaluating the results of their development efforts.

It is a useful measure for economists because by using relatively simple models they can assess the consequences of different courses of action directed toward sustaining or accelerating national output growth rates. As the productive labor in most less-developed countries is engaged in the traditional pursuits of an agrarian economy the development theorist and practitioner gives major attention to the elaboration of the industrial capital and economic infrastructure of a nation — to the investment in new plants and equipment for the production of non-traditional products; to the imparting of new skills and a new sense of discipline to the labor force; to the creation of improved facilities for transportation and communication; to the founding and elaboration of the many institutions of education, public administration, research, etc. — the features that provide the basis of modern economic life.

The complexities of the process surrounding the enhancement of the rate of growth of the gross national product have been the essence of development theory and practice during the past two decades. Added to them now, however, is a growing recognition that enlarging gross national product is not synonymous with the improvement in the well-being of all a nation's citizenry. There are classic examples of countries whose GNP growth rate has been of a high order, but where the bulk of the increase has been captured by only a small proportion of each national population. There is evidence in some of these countries that over time a substantial number of the population have found their lot worsened despite the rise in average GNP. Concern for this phenomenon is embraced in the concept of 'distributive justice' and it shifts the focus of attention from the single measure of gross national product per capita to the issues surrounding the distribution of this product

Une perspective du développement

Un bref exposé sur le sens de la notion du développement rédigé par M.W. David Hopper, président du Centre de recherches pour le développement international, à l'intention du Congrès de l'Association canadienne pour l'Amérique latine tenu à Montréal en octobre 1971.

"Développement international", "développement", "développement des pays sous-développés" ou l'une ou l'autre des nombreuses expressions que l'on utilise pour désigner le processus du développement évoquent, pour chacun d'entre nous, des images personnelles, images qui se ressemblent de près, même si elles ne sont pas identiques quant à la finesse de leur mise au point, quant à la largeur des vues qu'elles expriment ou quant à la profondeur de la sensibilité dont elles témoignent. En dépit de toutes ces ressemblances, il n'en reste pas moins que la notion de développement est difficile à définir. Elle englobe un ensemble des comportements humains à l'intérieur de chacune des nations et dans les rapports entre celles-ci, ainsi que les rapports entre les activités de l'homme et son milieu; c'est à la fois l'aspect figé d'un instantané et l'aspect dynamique d'un film; c'est aussi une vue panoramique des réalités actuelles qui, à l'aide d'une télé-objectif, est superposée à une étude de ce qui pourrait être et de ce qui devrait être. C'est une tâche presque surhumaine que d'avoir à cerner, au cours d'un exposé à la fois concis et fantaisiste, le contenu multiforme de ces images.

Disons, à titre de première vue approximative, que le développement est habituellement considéré comme étant l'accroissement continu per capita d'un produit national brut. Étant donné que ce critère d'appréciation des progrès d'un pays est, en tant que notion, facile à définir et à déterminer, il est maintenant devenu l'instrument le plus important aux fins de classer les pays et d'apprécier les résultats de leurs initiatives dans le domaine du développement.

Ce critère d'appréciation est utile aux économistes du fait que, en ayant recours à des modèles relativement simples, ils peuvent évaluer les conséquences de l'application de diverses lignes de conduite qui sont orientées soit vers le maintien, soit vers l'accélération des taux de croissance de la production nationale. Étant donné que, dans la plupart des pays moins développés, la main-d'oeuvre productive s'occupe de l'exercice des métiers traditionnels d'une économie de type agraire, les théoriciens et les praticiens du développement se préoccupent d'abord et avant tout de la mise sur pied du capital industriel et des infrastructures économiques d'une nation, des investissements dans de nouveaux outillages et du matériel nouveau qui est requis pour la fabrication des produits qui ne font pas partie des traditions locales. Ils se préoccupent également de faire connaître à la main-d'oeuvre de nouvelles pratiques artisanales ainsi qu'un nouveau sens de la discipline. Ils s'intéressent à la création de meilleures installations dans le domaine du transport et des communications et cherchent à fonder et à améliorer un grand nombre d'institutions dans les domaines de l'éducation, de l'administration publique, de la recherche. En somme, les théoriciens et les praticiens du développement se préoccupent des réalités qui sont à la base de la vie économique contemporaine.

among the total population of the nation. Little can be said at present about the implications for the course of development of a search for the dual goals of distributive justice and a rising total product. Little research has been done on the problems of securing a wider distribution of the benefits of development, or on the relation between the attainment of a better distribution as it might interact with the pursuit of a larger aggregate of goods and services.

The issues surrounding the enhancement of gross national product accompanied by distributive justice add immensely to the space that must be encompassed by our view of development. In the industrial field one has to take careful account of how much employment is generated by the introduction of new technologies. It is no longer sufficient to argue the importance of a high rate of return to an investment in a new plant. This argument must now be framed in a way that examines the trade-off between a rate of return to capital and the generation of employment opportunities, particularly opportunities that are suited to the skills of the mass labor force.

Lord Ritchie-Calder tells of crossing a bridge in Scotland during the depression years of the 30's and coming upon two men observing powerful machines moving earth to build a new approach road. He reports that one onlooker said to the other, "If they did it with wheelbarrows they could employ 1,000 men." to which the other responded, "Or a million men with teaspoons." Considerations of productivity may well favour using heavy machinery over wheelbarrows or teaspoons. Considerations of distributive justice, however, may favour teaspoons. The introduction of such considerations to the development equation in the decade hence will not be the idle speculation of an onlooker.

Likewise the selection of the kind of health care available for the population of a nation must be carefully balanced between health care at a relatively low level of sophistication widely available throughout the rural and urban areas, probably in small clinics manned by personnel who have received rudimentary medical training and health services which stress elaborately equipped modern hospitals staffed by few, but highly trained medical personnel capable of providing very sophisticated medical care to only a small number of the upper elite of the society. Similar parallels could be drawn for education, the conduct of research, the building of a nation's economic infrastructure, and so on. Once the question of distributive justice is addressed, attention suddenly becomes focused not just on the problems of increasing GNP but also on the qualitative nature of the content of the goods and services counted as part of that figure and the distribution of these among the nation's population.

These issues are not new to developed countries. They have long been the underlying substance of our political debates and they are made manifest in political platforms, welfare legislation, present concerns over poverty, etc. And, they are not completely new to debates on development.

La complexité du processus ayant trait au rehaussement du taux de croissance du produit national brut a été, au cours des deux dernières décennies, l'essence même de la théorie et des pratiques dans le domaine du développement. A cela s'ajoute cependant le fait que l'on reconnaît de plus en plus actuellement qu'augmenter le produit national brut n'est pas le synonyme d'améliorer le bien-être de tous les citoyens d'une nation. Il existe des exemples classiques de pays dont le taux de croissance du produit national brut a été de tout premier ordre mais où la plus grande partie de cette augmentation n'a bénéficié qu'à une proportion restreinte de chacune des populations nationales. Dans certains de ces pays, l'on peut démontrer qu'au cours d'une certaine période, une grande partie de la population a vu sa situation empirer en dépit de l'augmentation de la moyenne du produit national brut. Les préoccupations ayant trait à ce phénomène sont comprises dans la notion de la "justice distributive" et elles déplacent le centre d'intérêt, du seul critère du produit national brut per capita, vers les questions relatives à la répartition de ce produit auprès de l'ensemble de la population d'une nation donnée. On ne peut dire que bien peu de chose actuellement sur les conséquences, pour la marche du développement, d'une quête de ce double objectif: justice distributive et hausse du produit national brut. On a consacré peu de recherche aux difficultés que présente, soit l'obtention d'une distribution plus large des bienfaits du développement, soit le rapport entre l'obtention d'une meilleure distribution et l'action réciproque de celle-ci et de la quête d'un ensemble plus important de marchandises et de services.

Les questions qui ont trait à un rehaussement du produit national brut qui auraient pour corollaire une justice distributive accroissent considérablement l'ensemble des réalités qui doivent être comprises dans notre notion du développement. Dans le domaine de l'industrie, il faut tenir compte avec minutie du nombre des emplois que crée l'instauration des nouvelles technologies. Il ne suffit plus actuellement de faire valoir l'importance d'un taux de rentabilité élevé d'un investissement dans un nouvel outillage. Ce raisonnement doit maintenant être inscrit de manière à examiner, d'une part la valeur relative du taux de rentabilité du capital et, d'autre part, celle de la création des possibilités d'emploi et plus particulièrement des possibilités qui correspondent aux aptitudes techniques de la plus grande partie de la main-d'oeuvre.

Lord Ritchie-Calder raconte qu'un jour, en Écosse à l'époque de la crise des années 30, alors qu'il traversait un pont, il rencontra par hasard deux individus qui observaient comment, à l'aide de puissantes machines, on transportait de la terre en vue de construire une nouvelle voie d'accès. Il rapporte que l'un des badauds dit à son compagnon. "S'ils effectuaient ce travail avec des brouettes, ils pourraient donner du travail à 1000 ouvriers", ce à quoi l'autre répondit "ou encore, à un million d'ouvriers, si ceux-ci utilisaient des cuillers à thé". Pour des motifs de productivité, l'on pourrait fort bien favoriser l'utilisation de la machinerie lourde plutôt que celle des brouettes et des cuillers. On pourrait toutefois, pour des motifs de justice distributive, donner la préférence aux cuillers. L'introduction de tels motifs dans l'équation du développement au cours de la prochaine décennie sera autre chose que la rêverie futile d'un badaud.

They are, in one form or another, alluded to in most of the standard development literature. They come to the fore now because they have been substantially neglected and ignored in the discussions and actions of the past twenty years of development effort.

They are the issues that will be paramount in the decade of the 70's. And they set the view of development for the International Development Research Centre.

De même, le choix du genre de soins médicaux à mettre à la disposition de la population d'une nation doit tenir compte minutieusement, à la fois, des soins médicaux relativement peu compliqués, qui soient largement accessibles à travers tous les secteurs urbains et ruraux, probablement par l'entremise de cliniques modestes dont le personnel aurait reçu une formation médicale élémentaire et d'autre part, par l'entremise des services de santé qui mettent l'accent sur des hôpitaux modernes bien fournis en matériel spécialisé et dont le personnel, peu nombreux, soit cependant hautement qualifié pour administrer des soins médicaux très raffinés uniquement à un petit nombre de citoyens appartenant à la couche supérieure de l'élite sociale. On pourrait établir des parallèles du même genre dans les domaines de l'éducation, de la conduite de la recherche, de l'édification de l'infrastructure économique d'une nation. Du moment que la question de la justice distributive a été soulevée, l'attention des intéressés, tout-à-coup, n'est plus consacrée uniquement au problème de l'accroissement du PNB (produit national brut), mais elle porte aussi à la fois sur l'aspect qualitatif des marchandises et des services, dont la valeur figure au produit national brut, et sur la distribution de ceux-ci auprès de la population de cette même nation.

Ces questions ne se posent pas pour la première fois dans les pays développés. Elles constituent depuis longtemps la matière sous-jacente de nos débats politiques et elles se manifestent ouvertement dans les programmes des partis politiques, dans la législation relative au bien-être social, dans nos préoccupations actuelles au sujet de la pauvreté, etc. Ces questions ne se posent pas non plus pour la première fois dans les débats au sujet du développement. Sous des formes diverses, on y fait allusion dans presque tous les textes reconnus dans le domaine du développement. Elles sont maintenant en évidence, du fait qu'elles ont effectivement été négligées et ignorées au cours des entretiens et des activités auxquels ont donné lieu les initiatives des vingt dernières années en matière de développement. Ces questions seront de la plus haute importance au cours de la présente décennie. Et ce sont ces questions qui servent, dans l'esprit du Centre de recherches pour le développement international, à établir la notion même du développement.

IDRC REPORTS is published quarterly by the
International Development Research Centre
at its Head Office

P.O.Box 8500
Ottawa, Canada
K1G 3H9

CRDI INFORME est publié trimestriellement par le
Centre de recherches pour le développement international
à son siège social

C.P. 8500
Ottawa, Canada
K1G 3H9